Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois

REL '90

du 21 au 25 novembre à Kaiserslautern

organisée par:

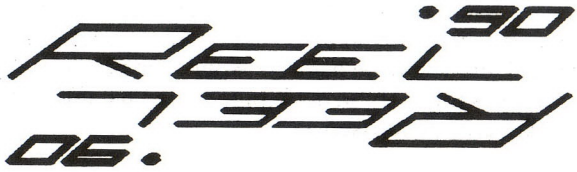
Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois

Letzebuerger Studenten zu Kaiserslautern

en collaboration avec:

BIL Banque Internationale à Luxembourg

Reunion Europeenne des Etudiants Luxembourgeois



vumm 21 bis 25 november zu Kaiserslautern

Als eischt sollt éen mol erzielen dass am kader vun der ACEL dei eischt REEL virun 6 Joer zu Karlsruhe an d'liewen geruff gouf, mat der grondidee sämtlech studenten-problemer a gedanken emol zesummen ze féieren fir an enger lockerer atmosphär verschidden bereicher an erfahrungen durchzediskuteieren.

Nodéms d'REEL am ufank all zwee joer sollt widerholl ginn huet sech awer erausgestallt dass fir éen kontinueierlechen informatiouns-floß ze garanteieren éen joeresintervall mei viirdeeler geif brengen.

No Karlsruhe, Innsbruck, Parais, Louvain la Neuve an Zürich ass dest joer d'REEL fir hir sechst éditioun zu Kaiserslautern. Fiirwaat da graad Kaiserslautern wäerten verschidde leit sech gefrot hunn? Als argumenter heifir ass virunn allem déen groussen studente-boom op deser jonker uni unzefeieren ('85: 31 letzebuerger;'90: 158 letzien). E weideren wichtegen punkt stellt dei gudd zesummenaarbecht teschent der universiteitsleedung an dem LSK duer,waat een wichtegen aspekt bei der REEL`s organisatioun ausgemeet huet. Desweideren leit K'town relativ mattsen an Europa an soumat fir jidfereen praktesch virunn der hausdiir.

Als schweierpunkter vun der REEL`90 sinn letzebuerger emweltproblematik an medienentwecklung erauszehiewen .

–Waat den emweltsekteur ugeet hu mir jo d`läscht joer um Europa '93 débat matkritt dass och miir am klenge Letzebuerg net em dest thema wäerten kommen, a kommen wellen. Dofir sinn dest joer emol verschidden instanzen aus desem bereich vertrueden. Den Här Emweltminister A.Bodry, Du Pont de Nemours, Arbed, Greenpeace, Mouvement Ecologique an d'gemeng Esch, fannen sech samstes den 24 nov. fir des rubrik mol an eisem ländchen auszeliichten.Opschons é kann behaapten daß a letzebuerg d'ökologie nach an hieren kannerschung stecht mengen mir dass een trotzdeem positiv sollt bewerten dass daat allgemengt ökologiesbewostsinn an deenen leschten joeren e groussen schrett no viir gemacht huet (zumindest bei der bevölkerung, a wei ass et mam räscht ??! Dozou kann een positiv an d`zukunft blecken a soen dat dei studentengeneratioun vun haut, dei kritesch an mei emweltbewosst ass ewei soss, an de gremien vu muer setzt an sech domat emmer mei e kloert a konsequent denken wäert no `uewen` verplanzen. Et ass elo un eis!

–Dass et och um letzebuerger mediensecteur zougeet ewei an engem beiestaack diirft esouguer deem leschten siiwenschleifer opgefall sinn, a mir hunn eis geduet well daat jo en interessanten secteur get deen ganz neiarteg plaazen a fuerderungen un de letzebuerger aarbeschts-secteur stelle wärt, sollt d'geleegenheet net verpasst ginn fir op enger REEL eis dei dozou neideg zukunftsperspektiven vun der 'Société Européenne des Satellites S.E.S.' bzw. der 'Compagnie Luxembourgeoise de Télé-diffusion C.L.T.' erläuteren ze loossen.

–ERASMUS daat an sech schons guer keen thema mei diirft duerstellen ass nach emmer en thema well sech divers leit um ministär emmmer nach net kloer sinn ennert waat fiir engen kritären een an de genoss vun esou enger BOURSE kommen kann. Mat aneren wieder wellen mir, trotz där trabantestellung vu letzebuerg an deem programm (keng uni), eemol wessen ewei d'situatioun schlussendlech ass an dofir versichen mir et dest joer matt der zesummenaarbecht vun der Commission Européenne erauszefannen .

Souvill zum den themaen dei daagsiwer diskuteiert ginn , a fir d`leit e bessen oof-zelenken hu mir natiirlech deemols zu zürech de mond net ze voll geholl(oder dach?), am detail enthellt een daat am beschten dem offiziellen programm.

den organisatiounscomité vun der REEL `90

Eng kuerz Beschreiwung vun der Universiteitsstaat Kaiserslautern

Matt ronn 9000 studenten ass Kaiserslautern keng riesen universitéitsstaat. Lautern wéi mir staat nennen huet ronn 106000 awunner d.h. baal all 10ten studeiert hei. Natiierlech get d'liewen zu K-town och vunn denen villen Amerikaner bestemmt déi hei stationéiert sinn. D'universitéit ass hei eréischt 1970 an d'liewen geruff ginn, a bis haut huet sech d'staat navell schéin gemausert . Virun 2 Joer gouf den neien kulturzentrum ageweit deen dir och op der REEL`90 wäert gesinn, an en neien theater get well gebaut. Dauernd ginn nei bistroen a resto'en op (an zou), d'staat expandéiert genau wéi d`uni mat groussem elan. Et get e puer flott schwemmen hei fir de summer an am wanter gi mir emmer schlittschong fueren. Den groussen 'Pfälzer Wald' fängt direkt hannert der staat un. Et kann een soen dass et genuch méigelegkeeten get fir sech vumm studienstress ze erhuelen.

Déi ronn 150km Letzebuerg-Kaiserslautern mecht éen gemittlech an 60-120 minuten matt dem auto oder der trottinette. Wann éen iwert Waasserbelleg Treier fiert ass nemmen autobunn an wann éen fréi genuch bremst fiert éen och net laanscht. Fir éen déen eng keier heihinn schnupperen well kommen diirft daat jo ke problem duerstellen, ausser e kennt mam zuch wou een 2-3mol emsteigen muss fir dann no 3 stonnen och nach em 700 fluxen méi liicht ze sinn !!!??.

Mot du président de l'A.C.F.L.

Wann d'A.C.F.L. dest Joer hier 6. REEL organiseiert, no Karlsruhe 1984 fier d'eischt erem an Daitschland, dann as et Zait emol eng Keier de Bilan ze maachen vun deem waat ennert dem Strech erauskomm ass.

D'REEL ass haut é feste Bestanddeel vum letzeburger Studenteliewen, ann derbai sinn ass net nemmen alles, mee virunn allem wichteg, esou wuel fir deen Eenzelnen, wei och fir dé représenteierte Cercle.

Ann enger Zait wou den normale Student zwar seng eege Meenung huet, oft awer ze geneem ass fir iwwer en eidelt Diskuteieren erauszekommen, ass et em sou mei wichteg dass et eng REEL get.

Dest huet sech sait Karlsruhe och zu Innsbruck, zu Parais, zu Louvain, an zu Zürich bewisen.

D'aide financière de l'Etat, d'Obenhaltsrecht vun de Letztbuerger Studenten, d'Immatrikulatioun vun eisen Autoen, d'assurance-maladie, d'assurance-accident, d'Unerkennung vun eisen Diplomer, alles daat si Problemer dei geleisst musse ginn.

Lo ass et awer esou, dass gudde Wellen an Diskussiounsberédschaft vun de Studenten eleng net duer ginn. Mir brauchen a wellen dei aktiv Ennerstetzung vun de letzebuerger Autoriteiten.

Well das Dammen an Hären awer net emmer gudd heieren, oder ze vill seier vergiessen, sinn d'Revendikatiounen vun de letzebuerger Studenten, trotz dem Effort vun der A.C.E.L., an deene läschte Joeren oft am Stand verlaaf.

Dest ass em sou mei traureg, well eis Revenikatiounen nie iwerspetzt waren. Mir hunn eis emmer Mei ginn am Bereich vum meigelechen ze bleiwen.

Wei gesait de Bilan also aus?

D'Aide financière de l'Etat ass an hierer Philosophie nach emmer dei sellwecht wei virunn 13 Joer, daat héescht ongenügend fir deen seng Studien ganz mat hierer Höllef bezuele muss, an duskutabel verdéelt, well kee ka scho mat Betemmtheet soen waat déen éenzelnen Student wirklech brauch.

Eist Obenthaltsrecht ass anscheinend keen europäische Problem, an et bleiwt dass et mei einfach ass an engem frieme Land ze schaffen, wei an deem sellwechte ze Studeieren. Kommesch dass eis europäisch Responsabel sech emmer dei versaueren, di härno dSteier iwwerhuele mussen. Politik mat Perspektiv wär hei ubruecht.

Waat d'Immatrikulatoun vun eisen Autoen an d'Problemer mam Remboursement vun engem traitement médical am Ausland ugéet, sou ass de Problem bekannt, eiss Kollegen an Eistreich an an der Schwaiz, mee och e groussen Deel vunn deenen aaneren, kennen eis e Lidchen dervun sangen.

D'Unerkennung vunn eisen Diplomer ass haut zwar greistendeels garanteiert, et bleiwt awer de Problem vun eise daitsche Kollegen, dei fir zwee studeiert Fächer nemmen eent hei zu Letzebuerg vum Staat unerkannt kreien.

D'Problemer sinn also bekannt, an datt elo schon sait 1984, dem Grennungsdatum vun der A.C.E.L.

Eng REEL ass ouni Zweifel dei ideal Geleenheet fir deene responsablen Autoriteiten se ze ennerbreeden, an an enger éierlecher Diskussion positiv Resultater ze erreechen.

An desem Sönn wenschen ech iech all eng flott an opschlossraich REEL 1990.

fir d'A.C.E.L. Bob de WAHA

Mot

Elo sinn at nach eben graad 2meint bis zur REEL, wou ech hoffentlech dei méschten Leit vun iech wäert zereck gesinn, fir daat mettlerweilen 6t Evenement vun där zort matzemaachen.

Wei der um Programm gesitt hun mer nés eng keier probeiert dâat onmeiglegt meiglech ze maachen, an divers themen opgegraff dei sech d'lescht REEL als navell ganz interessant gewisen hun (ower nitt kloer goufen), an als zwéeten schweierpunkt dest Joer en Théma, dâat eis emol en ablêck an de kommenden 'Medienzentrum Letzebuerg' soll ginn . De Speck-takel an d`Emgereits nierwendrunn soll selbstverständlech net ze kuerz kommen an iech e bessen däer sou verpönten deifpfältzech amerikanesch 'Kolonnie' K-Town, an de Leit vun hei , op engem vun deenen sellechen oweseskapaden mei no brengen.

Summa-summarum kann ech nemmen all déene dei nach net op enger REEL woren aus dreifacher erfahrung soen dass et gudd a gäer dawäert ass fir emol eng keier derbai ze sinn an och emol eppes âanescht ewei nemmen , en oft mei wei drechent Studium, zerliewen.

Dass dest Joer d`REEL och erem mettwochs ufänkt, huet nemmen domat ze dinn dass mer net erem an déen esou onhéemlechen Stress wellen verfaalen, deem é jo esou oft am Stu-dentendosinn iwert de wée léeft, an déem Senn lueden mir iech mol alleguerten häerzlech ann fir och schons den eischten daag(21.november) derbai ze sinn.

Allzefill get et netmei ze zielen, ausser dat mer hoffentlech alleguerten am november net nemmen eng nächst REEL, mée och e Studienjoer '90 mat fréed a succés kennen ofschleissen. Bis dohinn musse mer nach alleguerten d'Stâang riiet hâalen.

,tzallü bis november.

fir den organisatiounskomité,

Serge Dentzer

Le mot du premier ministre

Letztes Jahr hat der 1984 ins Leben gerufene Verband luxemburgischer Studentenvereine A.C.E.L. sein fünfjähriges Bestehen gefeiert. das gleiche Jubiläum feierte im letzten Jahr die REEL, die 'Ständeversammlung' der luxemburgischen Studenten, die von den ACEL-Verantwortlichen der ersten Stunde ins Leben gerufen worden war.

Die sechste Auflage der REEL findet in diesem Jahr in Kaiserslautern statt. Die Universität Kaiserslautern ist neben den Universitäten Aachen und Karlsruhe die deutsche Hochschule, an der die meisten Luxemburger – vornehmlich in den Fächern Maschinenbau und Elektrotechnik – eingeschrieben sind. Es ist also kein Zufall, wenn die REEL`90 in der Hauptstadt der West-Pfalz abgehalten wird.

Die REEL`90 hat zwei Ziele: Zum einen sollen – genau wie in den Jahren zuvor —die wichstigsten Probleme der luxemburgischen Studenten diskutiert, analysiert und, wenn möglich, auch gelöst werden. Zum anderen sollen die Teilnehmer an der diesjährigen REEL über 'Audiovisuelle Medien' und über 'Umweltschutz in Luxemburg' en détail und aus erster Hand, d.h. von den zuständigen Ministern und ihren Beratern, informiert werden. Da sich in Sachen 'moderne Medien' und 'Umweltschutz' einiges in Luxemburg tut, ist es nicht ausgeschlossen, daß gerade in diesen Bereichen die Zukunft einiger junger luxemburgischer Akademiker liegen könnte.

Ich wünsche allen Teilnehmern an der REEL`90 frohes Schaffen und anschließend gemütliche Stunden in einer der zahlreichen Lauterer Studentenkneipen.

Jaques SANTER
Premierminister

ACEL und Unterrichtsministrium im Dialog

Dem letzjährigen REEL in Zürich waren zwei vorbereitende Gespräche zwischen Unterrichtsminister und Studentenvertretern vorangegangen. Dies war der wegweisenden Debatte und der Aufstellung einer Wunschliste sehr dienlich.

Zehn Monate später sieht die Bilanz recht günstig aus.

–Eine nachteilige Auswirkung der Erhöhung des Kindergeldes wurde durch eine schnelle Anpassung des Montant maximal verhindert.

-die Verlängerung der Waisenrente wird in absehbarer Zeit im Rahmen der Rentenanpassung von 25 Jahren auf 27 ausgedehnt.

–das Thema des Berufsangebotes wurde sowohl innerhalb der zuständigen Kommission wie auch im Rahmen von Gesprächen und Initiativen zusammen mit der Arbeitswelt aufgegriffen und Schülern und Studenten unterbreitet.

Höhepunkt der diesbezüglichen Aktivität des Unterrichtsministeriums bleibt die 'Foire de l'information scolaire et universitaire', die auch dieses Jahr stattfindet, und zwar am 24. und 25. Oktober in den Ausstellungshallen. Wie jedes Jahr wird die Mitarbeit der ACEL sehr wertvoll sein.

–Die Tatsache, daß auf Bestreben des Unterrichtsministeriums der ACEL ein Büro eingerichtet wurde, dürfte die Zusammenarbeit zwischen Ministerium und ACEL weiter fördern.

–Eine tiefgreifende Änderung des Gesetzes betreffend die finanzielle Unterstützung des Studiums wurde vorbereitet. Einige Varianten wurden vom Regierungsrat zurückbehalten und werden beim REEL in Kaiserslautern mit den Studentenvertretern besprochen werden, bevor der Regierungsrat eine endgültige Entscheidung treffen wird.

Zu den prioritären Aufgaben des Erziehungsministeriums gehört die Änderung der Planifizierung der Lehramtsanwärter unter Einbeziehung der gesamten Fächerkombination, sowie die Lösung des Problems der Versicherung unserer Studenten im Ausland.

Insgesamt möchte ich betonen, daß Begegnungen und Aussprachen zwischen ACEL und Unterrichtsminister regelmäßig, effizient und in einer aufgeschlossenen und entspannten Atmosphäre stattfanden und, daß die Gewähr einer weiteren fruchtbaren Zusammenarbeit besteht.

Indem ich für die Einladung zum REEL nach Kaiserslautern danke, drücke ich meine Freude darüber aus, an den wichtigsten Diskussionen teilnehmen zu können und die gemeinsame Tätigkeit mit der ACEL abzustecken.

Marc FISCHBACH
Ministre de l'E.ducation Nationale

BONNES INTENSIONS ET DURES REALITES

De nos jours chacun de nos hommes politiques, toutes tendances confondues, que ce soit au niveau local ou national, se plaît à afficher des sensibilités écologiques,un souci de préserver les richesses de la nature pour les générations futures.

L'écologie fait recette en politique.

En fait, les jolies paroles des gestionnaires de la chose publique ne sont que le reflet des bonnes intentions proclamées par les Luxembourgeois, recencées lors des derniers sondages d'opinion. Selon ces études plus de 70 % désignent la protection de l'environnement comme objectif prioritaire.

Même son de cloche parmi les industriels: Selon les déclarations officielles, la sauvegarde de l'environnement naturel et humain constitue une préoccupation majeure des chefs d'entreprise.

Tout semble pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles. Et pourtant... quel gouffre entre les intentions et les actes.

Qu'il s'agisse des politiciens, des entrepreneurs ou des particuliers: force est de constater qu'en général ils n'arrivent pas à faire concorder la noblesse de leurs professions de foi écologique avec leurs agissements dans leurs activités respectives.

Ainsi s'explique le fait que les préoccupations écologiques ne font pas partie intégrante des différentes politiques sectorielles menées par les autorités nationales et locales. Ainsi s'expliquent également les réticences des millieux de l'industrie et du commerce à voir édicter des normes environnementales précises pour les différentes activités polluantes.

La même constatation désabusée s'impose lorsqu'on considère le gaspillage de l'énergie ou de l'eau, l'accumulation des déchets qui caractérise le comportement de la grande majorité des consommateurs, pourtant partisans déclarés de l'écologie.

La nécessité d'un aménagement du territoire vigoureux n'est guere contesté. En pratique, lorsqu'il s'agit d'exécuter une politique de planification sur le terrain, p.ex. le classement de zones protégées, l'opposition prend immédiatement des proportions considérables.

Le plus souvent, il faut le dire clairement, c'est l'égoisme qui dicte nos décisions et non pas la recherche de la satisfaction de l'intérêt général. Une politique de protection de l'environnement digne de ce nom ne peut se limiter à des réactions ponctuelles ou la mise en place d'un système complexe de subsidiation des professionnels et des particuliers.

Elle comporte nécessairement des sacrifices, dans notre commodité, mais également sur le plan purement financier. La réorientation de notre économie de marché, de notre société de consommation dans le sens de l'intégration de la dimension écologique constitue le défi majeur de cette fin de siècle.

Cette transformation durable de nos habitudes n'est pas concevable qu'à travers une éducation axée sur la sensibilisation écologique. On le constate tous les jours, la volonté d'agir concrètement contre la pollution du monde, pour la sauvegarde de notre patrimoine naturel n'est pas tellement fonction de l'appartenance politique, mais dépend dans une large mesure de l'âge des décideurs. C'est aussi une question de génération.

L'espoir de voir véritablement bouger quelque chose repose sur les jeunes d'aujourd'hui et leur aptitude à articuler leurs revendications et à faire partager leur volonté de changement. Il faut se rendre à l'évidence que le comportement écologique n'est pas celui qu'on attend des autres, il est avant tout notre propre fait. Sinon, le fossé qui sépare l'idéel du réel ne sera jamais comblé.

Alex BODRY
Ministre de l'aménagement du
Territoire et de l'Environnement

Le mot de l 'Ambassadeur

Liebe luxemburger Studentinnen und Studenten,

als Botschafter des Großherzogtums Luxemburg in der Bundesrepublik Deutschland ist es mir eine besondere Ehre und Freude, an der diesjährigen REEL als einer der Schirmherren teilzunehmen.

Es sind nun schon fünf Jahre vergangen, seitdem sich die luxemburgischen Studentenvereinigungen in Karlsruhe getroffen haben. Seither hat sich so manches in West-und Osteuropa grundlegend geändert.

Zum einen steht das Jahr 1992 mit seinem Binnenmarkt vor der Tür, und das Thema der europäischen Einigung ist wieder in den Mittelpunkt vieler Diskussionen gerückt. Die Bürger und die Wirtschaftswelt fühlen sich von dem Thema 'Europa' konkret angesprochen, und die mehr als 300 Millionen Menschen, die gleichzeitig als Konsumenten, Produzenten, Arbeitnehmer oder Studenten gefordert sind, befinden sich geradezu in einer Aufbruchstimmung.

In Osteuropa sind die alten kommunistischen Systeme entweder verschwunden, oder sie versuchen sich dem Zeitgeschehen anzupassen. Glasnost und Perestroika sind die Gebote der Stunde, und die Demokratisierung des politischen und wirtschaftlichen Lebens schreitet unaufhaltsam voran.

Auch die Gegebenheiten in der Bundesrepublik, die Ihr als Gastgeberland für die diesjährige REEL gewählt habt, haben nichts mehr gemeinsam mit der Situation, wie Ihr sie vor ein paar Jahren noch vorgefunden habt. Heute sprechen wir nicht mehr von der Bundesrepublik Deutschland und der DDR, sondern von dem vereinten Deutschland.

Was nun aus diesem neuen Europa werden wird, hängt in großem Maße auch von Euch ab, denn ihr seit die Zukunftsträger Luxemburgs und Europas.

Ich habe mich eingehend mit dem Arbeitsprogramm der REEL 1990 befaßt und mit Genugtuung festgestellt, daß Ihr es nicht versäumt habt neben den rein 'studentischen' Angelegenheiten so interessante Themen wie die Finanzwelt, Umweltprobleme und moderne Kommunikationsmittel in den Vordergrund Eurer Diskussionen zu stellen.

All diese Aspekte betreffen unser Land, sind aber auch grenzüberschreitend. Nur wenn wir alle zusammenarbeiten, können wir den Anforderungen unserer Zeit gerecht werden und ein freies und demokratisches Europa aufbauen.

In diesem Sinne wünsche ich der REEL 1990 viel Erfolg.

Adrien MEISCH

Vorwort

Die Universitätsstadt ist froh und stolz zugleich, daß die europäische Vereinigung der Luxemburger Studenten sich Ende November 1990 – zum ersten Mal – in Kaiserslautern zu ihrer Jahrestagung trifft.

Von Anfang an hat die Universität Kaiserslautern sich um die Förderung ihrer Studierenden aus Luxemburg sehr bemüht, weil die auf diese Weise aufgebauten Bindungen menschlicher Art den wachsenden Zusammenhalt in dieser europäischen Zentralregion Saar-Lor-Lux-Westpfalz besonders fördern kann.

Die naturwissenschaftlich-technische Universität Kaiserslautern ist für viele Studenten aus Luxemburg in den letzten Jahren zu einer zweiten Heimat geworden, in der sie ihre berufliche Zukunft im Felde der Wissenschaften aufzubauen suchen. Ich würde mich freuen, wenn der gute Zusammenhalt der Luxemburger Studenten hier am Ort auch seinen Niederschlag fände in einer verstärkten Zusammenarbeit unserer Universität mit den Unternehmungen und Verbänden im Großherzogtum Luxemburg, nachdem der enge Kontakt zwischen dem Centre Universitaire in Luxemburg und der Universität Kaiserslautern in Forschung und Lehre sich in den letzten Jahren außerordentlich gut entwickelt hat.

Dem europäischen Treffen der Luxemburger Studenten wünsche ich während der Tage in Kaiserslautern gute und interessante Gespräche und vor allem auch den Eindruck, daß sie alle in der Westpfalz herzlich willkommen sind.

Prof. Dr. Klaus LANDFRIED
Präsident der Universität Kaiserslautern

Grußwort

Die 'REEL 90' hat die Universitätsstadt Kaiserslautern als Tagungsort ausgewählt. Für mich ist diese Entscheidung der 'Vereinigung luxemburgischer Studenten' ein Beweis dafür, daß Kaiserslautern als Kongreß- und Tagungsstadt hinzugewonnen hat.

Als Metropole der Westpfalz und Universitätsstadt im zentraleuropäischen Raum sehen wir unter anderem eine Aufgabe darin, Treffpunkt der Jugend zu sein. Mit dem Entschluß die 'REEL 90' in Kaiserslautern zu veranstalten, erfahren wir eine weitere Unterstützung und Anerkennung unserer Bemühungen. Gerade durch die Studenten der Universität und der Fachhochschule ist Kaiserslautern in den vergangenen Jahren eine recht internationale Stadt geworden. Ich bin davon überzeugt, daß sich auch die Studenten unseres Nachbarlandes Luxemburg in der traditionsreichen Barbarossastadt wohlfühlen werden, zumal es, wie so oft in unserem überschaubaren Europa, zwischen Luxemburg und Kaiserslautern historische Beziehungen gibt. Unsere Stadt war in den Jahren 1332 bis 1357 an den Trierer Erzbischof Balduin, den Bruder Heinrich VII, aus dem Hause Luxemburg, verpfändet. Dies haben wir den Luxemburgern jedoch längst verziehen.

Alle Teilnehmer, Studenten und Gäste der `REEL 90` heiße ich herzlich willkommen. Sie sollen Kaiserslautern als eine liebenswerte und sympathische Stadt in Erinnerung behalten.

Gerhard PIONTEK
Oberbürgermeister

Vorwort des Präsidenten der 'Letzebuerger Studenten zu Kaiserslautern'

Sehr geehrte KommilitonInnen,

im Namen der 'Letzebuerger Studenten in Kaiserslautern' , möchte ich Euch zur REEL`90 im November, in Kaiserslautern begrüßen.

Für den L.S.K. bietet diese Veranstaltung eine optimale Gelegenheit um in Luxemburg den Begriff 'Universität Kaiserslautern' zu festigen. Die Uni, deren zwanzigjähriges Bestehen dieses Jahr gefeiert wurde, umfaßt mittlerweilen über 9000 Studierende. Zur Zeit sind ca.160 LuxemburgerInnen hier immatrikuliert, womit die Universität hier eine wichtige Position in der Ausbildung luxemburger IngenieurInnen, eingenommen hat. Die Mehrzahl der Studierenden aus Luxemburg belegen Studienplätze in den Fachbereichen Maschinenbau und Elektrotechnik. Der übrige Teil ist in den Bereichen Mathematik, Physik, Architektur, Chemie, Biologie, Informatik sowie Bau- und Wirtschaftsingenieurwesen eingeschrieben.

Der L.S.K. wurde im Jahrgang 81/82 gegründet und zählt zur Zeit 140 Mitglieder. In Zusammenarbeit mit der A.C.E.L. haben wir uns bemüht diese sechste REEL wieder zu einem interessanten Treffen werden zu lassen. Analog zu früheren REEL`s werden auch diesmal wichtige Vertreter aus Ministerien und Wirtschaft anwesend sein um mit uns über aktuelle Probleme und Anliegen zu diskutieren. Nicht zu vergessen sind aber auch die 'nächtlichen Tables Rondes', die vom Diskussionsstress ablenken und den gesellschaftlichen Teil des Meetings pflegen sollen.

Ich lade Euch alle herzlich dazu ein an den angebotenen Veranstaltungen teilzunehmen, und wünsche Euch einen angenehmen Aufenthalt in Kaiserslautern.

Alain SCHUMACHER

Programme des Tables Rondes de la REEL` 90

jeudi, le 22 novembre

j1 Entrevenue avec Monsieur le Ministre de l'Education Nationale, Marc Fischbach

j2 Table ronde sur le programme ERASMUS
avec la participation de Mme Menage des Commissions Européennes

vendredi, le 23 novembre

v1 Table ronde avec la Banque Internationale à Luxembourg

v2 Débat A.C.E.L. et projets de l'A.C.E.L.

v3 séance d'information et discussions avec:

- Société Européenne des Satelittes S.E.S.
- Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion C.L.T.

Evolution et perspectives du secteur Audiovisuel luxembourgeois

samedi, le 24 novembre

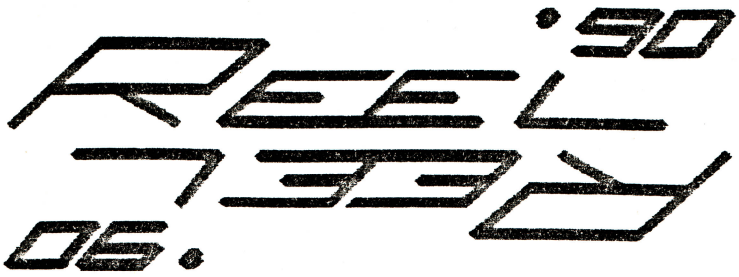
si Débat sur l'Ecologie:

- déchets ménagers et industriels
- l'industrie et l'environnement

avec:

- M. Alex Bodry, Ministre de l'Environnement
- Arbed S.A.
- Du Pont de Nemours S.A.
- Lamesch & Cie
- BIL Banque Internationale à Luxembourg
- Mouvement Ecologique
- Greenpeace

Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois



du 21 au 25 novembre à Kaiserslautern

jeudi le 22 novembre

10 h00 Petit Déjeuner "Jugendherberge"

12 h30 Départ collectif (en Bus) vers l'Université KL

14 h00 Débat avec Monsieur le Ministre de l'Education Nationale, Marc Fischbach (2 par Cercle).
Geb.:57-208

Débat sur le programme ERASME, invitée de la Commission Européenne: Mme Ménage
Geb.: 48-208

16h 00 Pause Boissons offerte par la C.L.T.

17h 00 Départ pour l'ouverture de la REEL'90

17h30 Ouverture officielle de la REEL'90 au 'Stiftskeller' der Stadtsparkasse Kaiserslautern

offerte par la Banque Internationale à Luxembourg en présence de :

Monsieur le Premier Ministre , Jacques Santer
Monsieur le Ministre de l'Education Nationale , Marc Fischbach
S.E. l'Ambassadeur du Gr.Duché à Bonn, M. Adrien Meisch
Monsieur le président de l'université , Prof. Dr. Klaus Landfried
Monsieur le maire principal , Gerhard Piontek

20h00 Dîner de Gala ' Hotel Dorint', offert par Du Pont de Nemours S.A.

open
end

Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois

REEL '90

du 21 au 25 novembre à Kaiserslautern

Vendredi le 23 novembre

11h45 Départ du Bus pour l'Univ. KL

12h00 Déjeuner au Restaurant Universitaire (Mensa 3) ***
offert par la C.L.T.

13h15 **Débats :**

BIL	A.C.E.L.	A.L.E.M.
- BIL College - Ostmarkt und Bankenplatz Lux. - Öko-finanzierung der BIL	- l'ACEL de demain - projets (uniquement délégués)	Ass. Luxembourgoise des Etudiants'Médecine' Table ronde avec M.le Ministre de la Santé J.Lahure et M.Dr.G.Scharll
Geb. 36-265	Geb. 36-262	Geb. 46-387

15h15 Pause Boissons offerte par la C.L.T.

15h45 séance d'information:

SES (Société Européenne de Satellites)

CLT (Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion)

Ministère de l'Etat, Service des Medias et de l'Audiovisuel

16h30 Table ronde avec la S.E.S., C.L.T et Ministère :

- Evolution et perspectives du secteur Audiovisuel luxembourgeois.

Geb. 52-207

18h15

19h45 Buffet offert par la S.E.S.

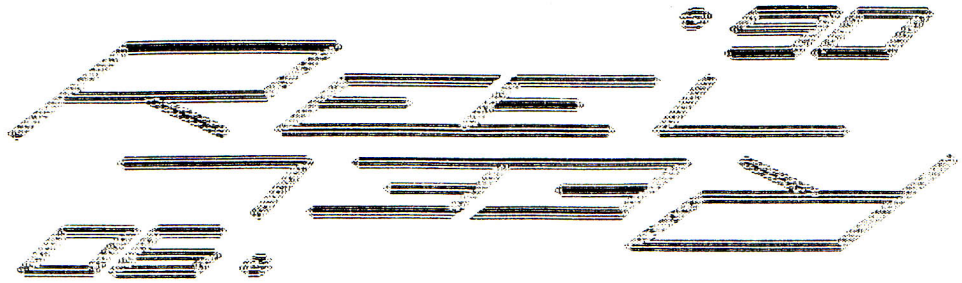
au 'Blechhammer' Hotel-Resto historique

23h00 ' El fiesta grande ' + au Kramladen (Univ.)

+ con Tequilatacktackobrutalo

- oo

Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois



du 21 au 25 Novembre '90 à KAISERSLAUTERN

samedi, le 24 novembre

11h00 Bonjour les Dégats !

11h30 Déjeuner a la 'Jugendherberge'

12h45 Départ du Bus vers l'Univ.

13h15 **Débat sur l'Ecologie (1):** - *déchets ménagers et industriels*
Du Pont, BIL, Ministère de l'Environnement, Arbed S.A.
Lamesch & Cie, Mouvement Ecologique, Greenpeace,
en présence de M.Alex Bodry, ministre de l'Environnement
Geb. 46-220

15h00 Pause Boissons

15h30 **Débat sur l'Ecologie (2):** – *l'industrie et l'environnement*
Du Pont, BIL, Ministère de l'Environnement, Arbed S.A.
Lamesch & Cie, Mouvement Ecologique, Greenpeace
(17h30) en présence de M.Alex Bodry, ministre de l'Environnement
Geb. 46-220

18h45 Dîner offert par ARBED S.A. au 'Seehotel', Hohenecken

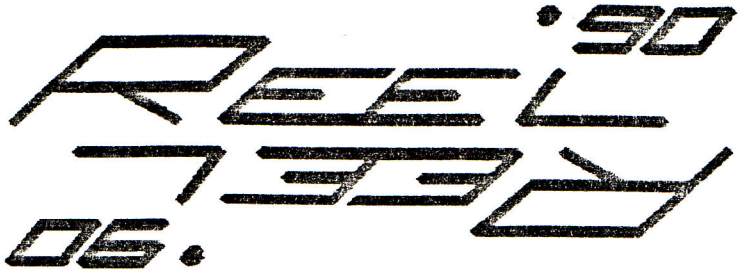
22h30 *REAL-REEL-Party Night* by Elleßkah inc. KL

- Ambiance & Salsa-music
au *'Kulturzentrum Kammgarn'*

- oo

it's HOT ...

Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois



du 21 au 25 novembre à Kaiserslautern

dimanche, le 25 novembre

11h00 Grand 'Petit-déjeuner' à l'Auberge , offert par la C.L.T.

12 h30 Rapports, Conclusions et Résultats de la REEL'90

14h00 Goodbye Reel'90, Hello Reel'91

enFIN REEL '90

Réunion Européenne des Etudiants Luxenbourgeois

REEL '90

du 21 au 25 Novembre '90 à KAISERSLAUTERN

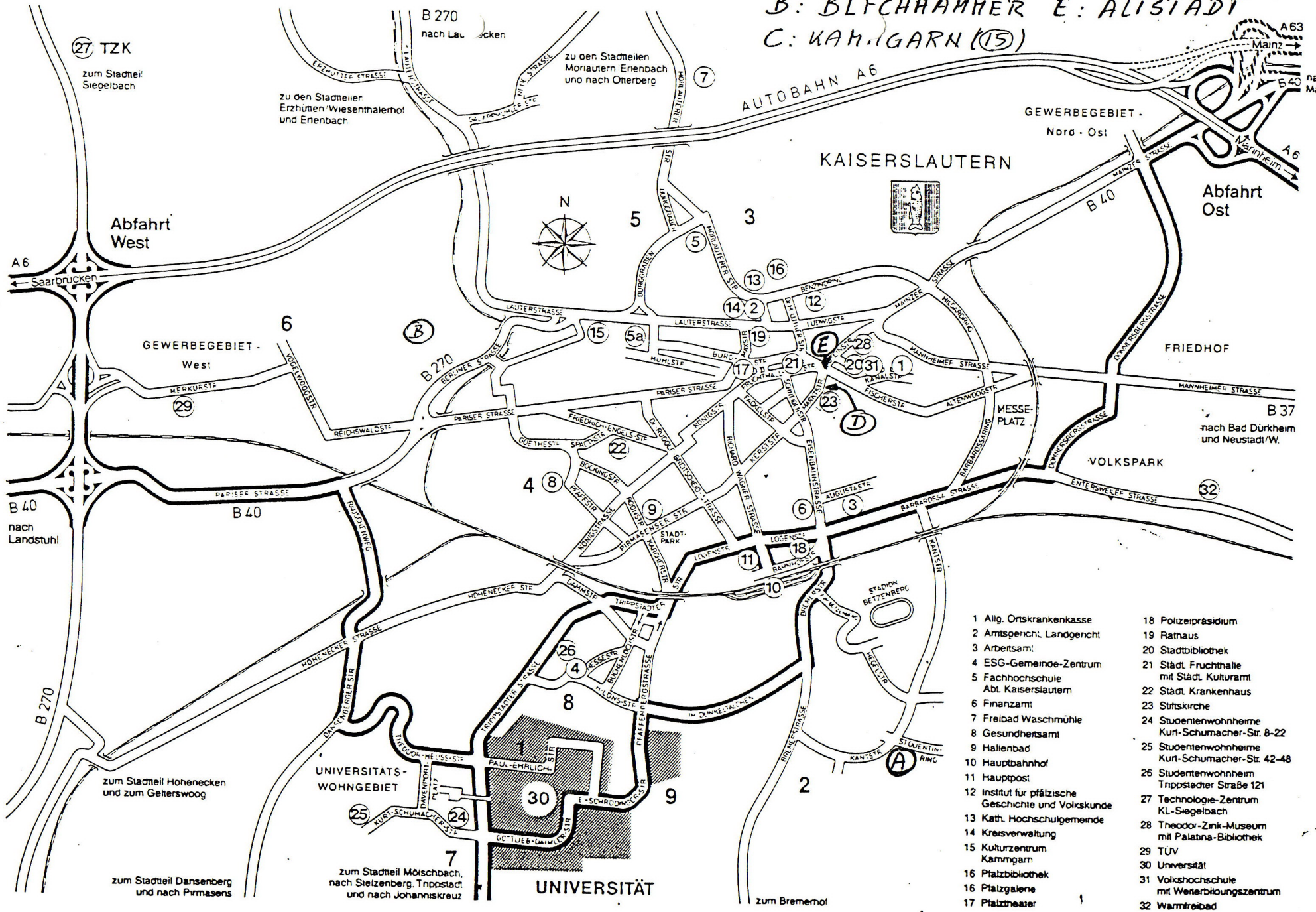
REEL '90
c/o DENTZER Serge
Glockenstr.19
D-6750 KAISERSLAUTERN

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

REEL Headquarter	93531
Jugendherberge	06305-336
Notruf	110
TAXI Zentrale	69800

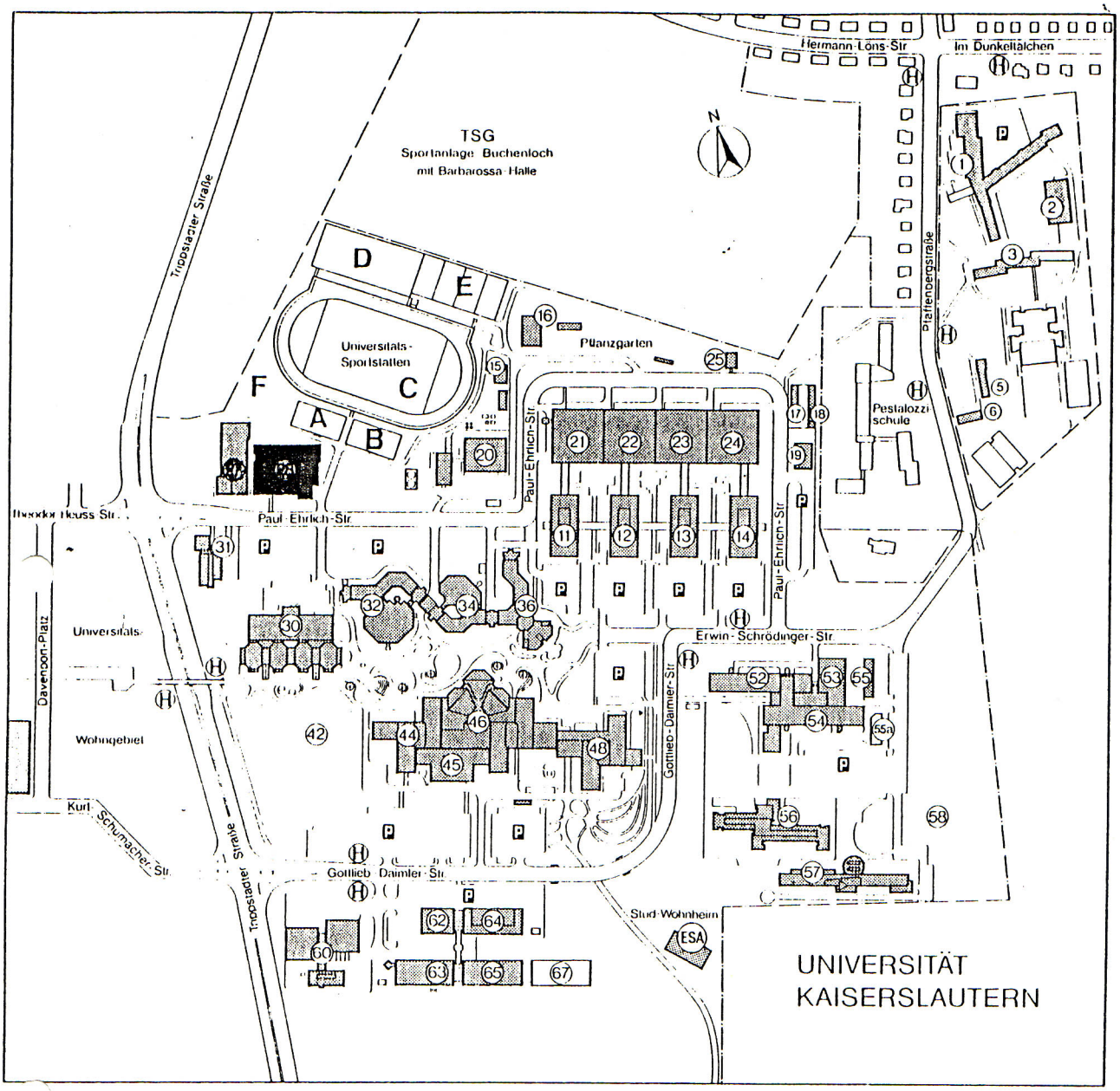
Kneipentour

SANKT MARTIN	Martinsplatz
Simpel	"
Hannenfaß	"
Leopold	Steinstraße
Monokel	Steinstraße10
Cafe Central	Schillerstraße
Holzwurm	Schulstraße1b
Glockencafe	Glockenstraße43



1 = Hochschulsportanlage, 2 = Schulzentrum-Süd, 3 = Theodor-Heuss-Schule, 4 = Goethe-Schule, 5 = Schulzentrum-Nord, 6 = Fischerrück-Schule 7 = Tennis-Center, 8 = Barbarossahalle, 9 = Sporthalle HHG

Gesamtherstellung: ZBT — Abteilung Foto-Repro-Druck der Universität Kaiserslautern



Busverbindungen vom Rathaus zur Universität:
Linie 5, (über Hauptbahnhof) Richtung Konrad-Adenauer-Str., Haltestellen Hermann-Löns-Str., Universität Ost (Bau 52), Universität Süd (Bau 44)
Linie 7, (über Hauptbahnhof) Richtung Casimirring, Haltestelle Hermann-Löns-Str.
Linie 14, Richtung Rauschenweg/Universitätswohngebiet, Haltestelle Davenport-Platz

B 28 = Sport- und Spielhalle — Sekretariat HSSP
B 28/A = Kleinspielfeld 20 x 40 (Sand- oder Tennenbelag)
B 28/B = Kleinspielfeld 20 x 40 (Kunststoffbelag)
B 28/C = Stadion mit Rasenspielfeld
B 28/D = Spielfeld 80 x 40 (Sand- oder Tennenbelag)
B 28/E = 4 Tennisplätze (Sandbelag)
B 28/F = Spiel- und Gymnastikwiese

B 27 = Sportpark Kaiserslautern (DFZ)

Réunion Européenne des Etudiants Luxembourgeois

REEL '90

du 21 au 25 novembre à Kaiserslautern

organisée par:

l'Association des Cercles d'Etudiants Luxembourgeois **A.C.E.L.**
et le Cercle d'Etudiants Luxembourgeois Kaiserslautern **L.S.K.**

Sous le haut patronage de:

- Monsieur le Premier Ministre J.Santer
- Monsieur le Ministre de l'Education Nationale M.Fischbach
- Monsieur le Ministre de l'Environnement A.Bodry
- S.E. l'Ambassadeur du Gr.Duché à Bonn A.Meisch
- Monsieur Prof.Dr.Klaus Landfried Président de l'Université Kaiserslautern

REEL'90
avec le support finançier et en co-organisation avec la

Banque Internationale à Luxembourg

Programme de la REEL'90

Mercredi, le 21 novembre

12h00 – 16h00	Arrivée à l'Auberge de Jeunesse 'Hochspeyer'
16h30	Avant-propos REEL'90
17h30	Rally Pedestre 'Kaisers-Downtown'
20h00	Buffet de réception 'REEL 90', offert par l'Université Kaiserslautern, 'Burgschenke' Hohenecken - Allocation de bienvenu du président de l'université, Prof.Dr.Klaus Landfried.

open end 'Kaiserslautern-Altstadt' Rendez-vous au 'St Martin' 1h30